

## مُقَدِّمَةٌ

إِلَى الإخوةِ وَالْقَدِيسِينَ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، الْمُؤْجِدِينَ فِي كُلِّ هَذَا الْعَالَمِ، نِعْمَةً لَكُمْ وَسَلَامًا مِنْ اللَّهِ أَبِيْنَا وَمِنْ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

نَشْكُرُ اللَّهَ أَبَا رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنْ كُلِّ الْقَلْبِ، الَّذِي دَعَانَا حَسَبَ نِعْمَتِهِ وَرَحْمَتِهِ وَالَّذِي عَيَّنَنَا لِلشَّابَةِ ابْنَهُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، لِأَنَّهُ أَعْطَانَا الْقُوَّةَ وَالْقُدْرَةَ لِكَيْ نُنَزِّجَ كَلِمَتَهُ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. وَنُصَلِّي أَنْ يُنْتِجَ هَذَا الْعَمَلُ ثَمْرًا كَثِيرًا جَدًّا، وَأَنْ يُفْرَأَ مِنْ كُلِّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ مَعْرِفَةَ الْحَقِّ: أَنَّ اللَّهَ أَرْسَلَ ابْنَهُ لِكَيْ يُخَلِّصَ الْعَالَمَ وَيُصَالِحَ الْعَالَمَ مَعَ نَفْسِهِ بِابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. وَنَحْنُ نَقْدِمُ هَذَا الْعَمَلُ بِكُلِّ تَوَاضَعٍ كَذَبِيحَةٍ حَيَّةٍ لِلَّهِ أَبِيْنَا، الَّذِي نَقَلْنَا مِنْ هَذَا الْعَالَمِ الشَّرِيرِ إِلَى مَلَكُوتِ ابْنِ مَحَبَّتِهِ، الَّذِي لَنَا فِيهِ الْفِدَاءُ بِدَمِهِ، أَيُّ غُفْرَانِ الْخَطَايَا.

وَالآنَ اللَّهُ الْقَادِرُ أَنْ يُبَنِّتَكُمْ وَيُؤَسِّسَكُمْ فِي ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَنْ يُحْضِرَكُمْ كَامِلِينَ وَبِلَا لَوْمٍ أَمَامَهُ، الْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ وَالْعَنَى إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ. آمِينَ.

## مُلَاحَظَاتٌ مُهِمَّةٌ تُخَصُّ تَسْبِيحَ الْكِتَابِ

خِلَالَ قِرَاءَتِكَ لِهَذَا الْكِتَابِ سَتُوفُ تُلَاحِظُ بَعْضَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَمَّ تَسْبِيحُهَا بِطَرِيقَةٍ مُخْتَلِفَةٍ، وَهَذَا نَقْدِمُ لَكَ شَرْحًا مُبَسِّطًا لِذَلِكَ:

- ✓ لَقَدْ رَأَيْنَا أَنَّهُ مِنَ الْمُفِيدِ أَنْ نُؤَمِّرَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي قَبِلْتُمْ مُبَاشَرَةً عَلَى لِسَانِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، فَفُئْمَنَا بِتَغْيِيرِ تَسْبِيحِهَا لِتُصْبِحَ مَكْتُوبَةً بِحَطِّ عَرِيضٍ: **بِهَذَا الشَّكْلِ**.
- ✓ إِنَّ الْكَلِمَاتِ الْمُنَسَّقَةَ بِشَكْلِ مَائِلٍ: **بِهَذَا الشَّكْلِ**، هِيَ كَلِمَاتٌ غَيْرُ مَوْجُودَةٍ فِي النُّسَخَةِ الْإِغْرِيْقِيَّةِ الْأَصْلِيَّةِ مِنَ الْإِنْجِيلِ، بَلْ أُضِيْفَتْ مِنْ قِبَلِنَا لِأَجْلِ تَوْضِيْحِ الْمَعْنَى أَوْ لِسَلَاْسَةِ الْكَلَامِ، لِأَنَّ نَرْغَبُ بِتَقْدِيمِ تَرْجَمَةٍ وَاضِحَةٍ دُونَ إِضَافَةِ أَيِّ شَيْءٍ إِلَى الْإِنْجِيلِ، بَلْ أَنْ نَقْدِمَهُ بِكُلِّ أَمَانَةٍ كَمَا تَعْلَمُنَا مِنْ رَبِّنَا يَسُوعَ وَرُوحِهِ الْقُدُّوسِ الَّذِي يَسْكُنُ فِيْنَا.

## الْمَرَاجِعُ

نُودُ أَنْ نُوضِحَ أَنَّ تَرْجَمَنَا الْإِنْجِيلِ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِالِاسْتِعَانَةِ بِالْمَرَاجِعِ التَّالِيَةِ:

- ✓ الْكِتَابِ الْمُقَدَّسُ بِاللُّغَةِ الْإِنْجِيلِيَّةِ، نُسَخَةُ King James Version
- ✓ الْكِتَابِ الْمُقَدَّسُ بِاللُّغَةِ الْإِغْرِيْقِيَّةِ بِالِاسْتِعَانَةِ بِمَوْقِعِ الْوَيْبِ [www.biblehub.com](http://www.biblehub.com)